

2° Centrum Albert Hustin, Hoogstraat 322, 1000 Brussel, dat afhangt van het Croix-Rouge de Belgique;

3° Bloedtransfusiecentrum Antwerpen, Wilrijkstraat 8, 2650 Edegem, dat afhangt van het Belgische Rode Kruis;

4° Bloedtransfusiecentrum Oost-Vlaanderen, Ottergemsesteenweg 413, 9000 Gent, dat afhangt van het Belgische Rode Kruis;

5° Bloedtransfusiecentrum Vlaams-Brabant-Limburg, O.L.V.-straat 42, 3000 Leuven, dat afhangt van het Belgische Rode Kruis;

6° Bloedtransfusiecentrum West-Vlaanderen, Lieven Bauwensstraat 16, 8200 Brugge, dat afhangt van het Belgische Rode Kruis;

7° Centre de transfusion de Liège, rue Dos Fanchon 41, 4020 Liège, dat afhangt van het Croix-Rouge de Belgique;

8° Centre de transfusion du Brabant-Hainaut, avenue Max Buset 40, 7100 La Louvière, dat afhangt van het Croix-Rouge de Belgique;

9° Centre de transfusion de Nationale 4, rue des Dames Blanches 34, 5000 Namur, dat afhangt van het Croix-Rouge de Belgique.

Art. 3. Het ministerieel besluit van 5 juli 2004 betreffende de erkenning van instellingen en centra voor de afneming, de bereiding, de bewaring en de terhandstelling van bloed en bloedderivaten van menselijke oorsprong, wordt opgeheven.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2006.

R. DEMOTTE

2° Centre Albert Hustin, rue Haute 322, 1000 Bruxelles, dépendant de la : Croix-Rouge de Belgique;

3° Bloedtransfusiecentrum Antwerpen, Wilrijkstraat 8, 2650 Edegem, dépendant de la Belgische Rode Kruis;

4° Bloedtransfusiecentrum Oost-Vlaanderen, Ottergemsesteenweg 413, 9000 Gent, dépendant de la Belgische Rode Kruis;

5° Bloedtransfusiecentrum Vlaams-Brabant-Limburg, O.L.V.-straat 42, 3000 Leuven, dépendant de la Belgische Rode Kruis;

6° Bloedtransfusiecentrum West-Vlaanderen, Lieven Bauwensstraat 16, 8200 Brugge, dépendant de la Belgische Rode Kruis;

7° Centre de transfusion de Liège, rue Dos Fanchon 41, 4020 Liège, dépendant de la Croix-Rouge de Belgique;

8° Centre de transfusion du Brabant-Hainaut, avenue Max Buset 40, 7100 La Louvière, dépendant de la Croix-Rouge de Belgique;

9° Centre de transfusion de Nationale 4, rue des Dames Blanches 34, 5000 Namur, dépendant de la Croix-Rouge de Belgique.

Art. 3. L'arrêté ministériel du 5 juillet 2004 portant agrément d'établissements et de centres pour le prélèvement, la préparation, la conservation et la délivrance du sang et des dérivés du sang d'origine humaine est abrogé.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets au 1^{er} janvier 2006.

R. DEMOTTE

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 2006 — 1458

[C – 2006/33035]

30. JANUAR 2006 — Dekret zur Billigung des Kooperationsabkommens vom 24. Februar 2005 zwischen der Region Brüssel-Hauptstadt, der Wallonischen Region, der Flämischen Gemeinschaft, der Deutschsprachigen Gemeinschaft und der Französischen Gemeinschaftskommission über die interregionale Mobilität der Arbeitssuchenden (1)

Das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Regierung, sanktionieren es:

Artikel 1 - Das Kooperationsabkommen vom 24. Februar 2005 zwischen der Region Brüssel-Hauptstadt, der Wallonischen Region, der Flämischen Gemeinschaft, der Deutschsprachigen Gemeinschaft und der Französischen Gemeinschaftskommission über die interregionale Mobilität der Arbeitssuchenden wird gebilligt.

Art. 2 - Das vorliegende Dekret tritt mit Wirkung vom 15. Oktober 2005 in Kraft.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es durch das *Belgisches Staatsblatt* veröffentlicht wird.
Eupen, den 30. Januar 2006

K.-H. LAMBERTZ

Ministerpräsident der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,
Minister für lokale Behörden

B. GENTGES

Vize-Ministerpräsident der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,
Minister für Ausbildung und Beschäftigung Soziales und Tourismus

O. PAASCH

Minister für Unterricht und wissenschaftliche Forschung

I. WEYKMANS

Ministerin für Kultur und Medien, Denkmalschutz, Jugend und Sport

Fußnoten

(1) Sitzungsperiode 2005-2006.

Dokumente des Parlamentes — 48, Nr. 1 Dekretentwurf. — 48, Nr. 2 Bericht.

Ausführlicher Bericht. — Diskussion und Abstimmung. Sitzung vom 30. Januar 2006.

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 2006 — 1458

[C — 2006/33035]

30 JANVIER 2006. — Décret portant assentiment à l'accord de coopération du 24 février 2005 concernant la mobilité interrégionale des chercheurs d'emploi conclu entre la Région de Bruxelles-Capitale, la Région wallonne, la Communauté flamande, la Communauté germanophone et la Commission communautaire française (1)

Le Parlement de la Communauté germanophone a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. L'accord de coopération du 24 février 2005 concernant la mobilité interrégionale des chercheurs d'emploi conclu entre la Région de Bruxelles-Capitale, la Région wallonne, la Communauté flamande, la Communauté germanophone et la Commission communautaire française est approuvé.

Art. 2. Le présent décret produit ses effets le 15 octobre 2005.

Promulguons le présent décret et ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Eupen, le 30 janvier 2006.

K.-H. LAMBERTZ,

Ministre-Président du Gouvernement de la Communauté germanophone,
Ministre des Pouvoirs locaux

B. GENTGES,

Vice-Ministre-Président du Gouvernement de la Communauté germanophone,
Ministre de la Formation et de l'Emploi, des Affaires sociales et du Tourisme

O. PAASCH,

Ministre de l'Enseignement et de la Recherche scientifique

I. WEYKMANS,

Ministre de la Culture et des Médias,
de la Protection des Monuments, de la Jeunesse et des Sports

Notes

(1) *Session 2005-2006.*

Documents du Parlement. — 48, n° 1 Projet de décret. — 48, n° 2 Rapport.

Compte rendu intégral. — Discussion et vote. Séance du 30 janvier 2006.

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 2006 — 1458

[C — 2006/33035]

30 JANUARI 2006. — Decreet houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 24 februari 2005 betreffende de interregionale mobiliteit van de werkzoekenden gesloten tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, het Waals Gewest, de Vlaamse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Franse Gemeenschapscommissie (1)

Het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Het samenwerkingsakkoord van 24 februari 2005 betreffende de interregionale mobiliteit van de werkzoekenden gesloten tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, het Waals Gewest, de Vlaamse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Franse Gemeenschapscommissie wordt goedgekeurd.

Art. 2. Dit decreet heeft uitwerking op 15 oktober 2005.

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Eupen op 30 januari 2006.

K.-H. LAMBERTZ,

Minister-President van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,
Minister van Lokale Besturen

B. GENTGES,

Vice-Minister-President van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,
Minister van Vorming en Werkgelegenheid, Sociale Aangelegenheden en Toerisme

O. PAASCH,

Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek

I. WEYKMANS,

Minister van Cultuur en Media, Monumentenzorg, Jeugd en Sport

Nota's

(1) *Zitting 2005-2006.*

Dokumenten van het Parlement — 48, nr. 1 Ontwerp van decreet. — 48, nr. 2 Verslag.

Integraal verslag. — Bespreking en stemming. Zitting van 30 januari 2006.